

Deeply concerned at the situation existing between Cuba and the United States of America,

Considering that it is the obligation of all Members of the United Nations to settle their international disputes by negotiation and other peaceful means in such a manner that international peace and security and justice are not endangered,

Noting that this situation is under consideration by the Organization of American States,

1. *Decides* to adjourn the consideration of this question pending the receipt of a report from the Organization of American States;

2. *Invites* the members of the Organization of American States to lend their assistance toward the achievement of a peaceful solution of the present situation in accordance with the purposes and principles of the Charter of the United Nations;

3. *Urges* in the meantime all other States to refrain from any action which might increase the existing tensions between Cuba and the United States of America.

Adopted at the 876th meeting by 9 votes to none, with 2 abstentions (Poland, Union of Soviet Socialist Republics).

Profondément préoccupé par la situation existant entre Cuba et les Etats-Unis d'Amérique,

Considérant que les Membres de l'Organisation des Nations Unies sont tenus de résoudre les différends qui les séparent par la négociation et par d'autres moyens pacifiques, de manière que ni la paix et la sécurité internationales ni la justice ne se trouvent menacées,

Prenant acte de ce que l'Organisation des Etats américains examine actuellement cette situation,

1. *Décide* de suspendre l'examen de cette question jusqu'à ce qu'il ait reçu un rapport de l'Organisation des Etats américains;

2. *Invite* les membres de l'Organisation des Etats américains à prêter leur concours en vue de trouver à la présente situation une solution par des moyens pacifiques, conformément aux buts et principes de la Charte des Nations Unies;

3. *Recommande* entre-temps à tous les autres Etats d'éviter toute attitude qui risquerait d'aggraver les tensions existant entre Cuba et les Etats-Unis d'Amérique.

Adoptée à la 876^e séance par 9 voix contre zéro, avec 2 abstentions (Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques).

QUESTION RELATING TO THE DOMINICAN REPUBLIC

Decision

At its 893rd meeting, on 8 September 1960, the Council decided to invite the representative of Venezuela to participate, without vote, in the discussion of the question.

156 (1960). Resolution of 9 September 1960

[S/4491]

The Security Council,

Having received the report from the Secretary-General of the Organization of American States transmitting the Final Act of the Sixth Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs of the American Republics,¹⁴

¹⁴ Document S/4476 (mimeographed).

QUESTION RELATIVE À LA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Décision

A sa 893^e séance, le 8 septembre 1960, le Conseil a décidé d'inviter le représentant du Venezuela à participer, sans droit de vote, à la discussion de la question.

156 (1960). Résolution du 9 septembre 1960

[S/4491]

Le Conseil de sécurité,

Ayant reçu le rapport du Secrétaire général de l'Organisation des Etats américains par lequel lui était communiqué l'Acte final de la sixième Réunion de consultation des ministres des relations extérieures des Etats américains ¹⁴,

¹⁴ Document S/4476 (miméographié).

Takes note of that report and especially of resolution I approved at the aforesaid Meeting, whereby agreement was reached on the application of measures regarding the Dominican Republic.

Adopted at the 895th meeting by 9 votes to none, with 2 abstentions (Poland, Union of Soviet Socialist Republics).

Prend acte dudit rapport et notamment de la résolution I adoptée à ladite réunion et par laquelle il a été convenu d'appliquer des mesures concernant la République Dominicaine.

Adoptée à la 895^e séance par 9 voix contre zéro, avec 2 abstentions (Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques).